



# Zengővidék

## A PÉCSVÁRADI TÖBBCÉLÚ KISTÉRSÉGI TÁRSULÁS INFORMÁCIÓS LAPJA

### ESEMÉNYDÚS OKTÓBER

#### II. Mecseknádasdi Októborfeszt



Idén október 7-én és 8-án rendezték meg második alkalommal az Októborfesztet a mecseknádasdi Sportcsarnokban és környékén.

Az időjárás sajnos nem kedvezett a szabadtéri programelemeknek, így a tervezett kirakodóvásárnak, de a hangulat odabent legalább olyan forró volt, amilyen fagyos a kinti levegő.

#### Pécsváradi Leányvásár 45 éve



Harmincadszor tartották meg október 14-16. között a Pécsváradi Leányvásárt. Az 1966-ban, 45 évvel ezelőtti első Leányvásáron elkelt leányok ma már nagymamák, s unokáik sétálnak a vásári sátrak között vagy ropják viseletben a régi táncokat. Nemzedékek élménye a lukácsi búcsú. A rendezvényt meglátogatta dr. Csonka-Takács Eszter a Szellemi Kulturális Örökség igazgatója, hogy szakmai tanácsokkal segítsen a helyieknek, miként válhat a Leányvásár is a védett szellemi örökség részévé.

*Mindhárom rendezvényről részletes beszámolót olvashatnak a Közösségi élet rovatban.*

#### Szüreti multság Perekeden



Tarka szüreti multsággal vette kezdetét az október. Hosszú évek után a fiatalok úgy gondolták, eljött az ideje annak, hogy ismét felelevenítsék e régi szép hagyományt. Óriási összefogás, nagy lelkesedés eredménye egy felejthetetlen ünnep lett, melyre a remények szerint legközelebb nem kell ismét éveket várni...

### Lezárult az ÚMVP IV. tengelyének első fordulója

A Zengő-Duna Egyesület célterületeire 2011. szeptember 29-ig összesen 220 db projekt adatlap érkezett be.

Célterület	Bérezett projekt adatlap	Igényelt összeg
<b>A települési identitás erősítése</b>	15	28 042 800
<b>Civil szervezetek eszközellátásának és marketing tevékenységének javítása</b>	75	118 998 200
<b>Helyi vállalkozók létesítmény-támogatása</b>	10	120 860 000
<b>Közbiztonság javítása a térségben</b>	2	109 900 000
<b>Mikrotérségi központok megújítása és fejlesztése</b>	5	41 650 000
<b>Régi mesterségek felelevenítése</b>	8	19 955 000
<b>Szabadidős és hagyományörző rendezvények</b>	36	17 727 300
<b>Szolgáltatások fejlesztése a falusi- és ökoturizmus terén</b>	10	9 251 500
<b>Településkép és lakosság közérzet javítása</b>	31	67 551 100
<b>Vállalkozók eszközellátásának javítása</b>	28	19 747 294

A Helyi Bíráló Bizottság támogató határozatával rendelkező pályázatokat meghosszabbított határidővel, **2011. november 15-ig** kell benyújtani.

## Társulási hírek

### A Pécsváradi Többcélú Kistérségi Társulás tájékoztatója

A Pécsváradi TKT. 19 települése 7 Mohácsi Kistérséghez tartozó településsel 2006-ban létrehozta a Zengővidék Szolgáltató NKFT.-t azzal a céllal, hogy a részt vevő településeken az Nkft. vegye át a kommunális hulladék gyűjtésével, szállításával kapcsolatos közfeladatokat.

A Zengővidék Nkft. Véménden és Fekeden 2008, Szúr, Szebény és Himesháza községekben 2009 óta végzi ezt a tevékenységet, jelenleg alvállalkozó bevonásával. A többi településnek 2012 végéig van szerződése a kaposvári VZRT.-vel illetve a Dél-Kom Kft.-vel, s előzetes és többször kifejezett szándékuk szerint a szerződések lejárta után azok is a Zengővidék Nkft. kötelékébe lépnek, mint közszolgáltatást igénybe vevő önkormányzatok.

A napokban kerül az Nkft. birtokába egy hulladékszállító autó, mely a Dél-Balaton és Sió-Völgye Hulladékgazdálkodási Projekt révén jár a Zengővidék Nkft.-nek. A Taggyűlés már elkezdte a 2013-as év eleji tényleges működés megkezdésének az előkészítését, amely megvalósulásnak a legfontosabb hozadéka lenne, hogy a részt vevők „maguk között” oldanak meg ezt a közszolgáltatást, saját infrastruktúrá-

val, saját maguk által kalkulált árakkal. 2011. október 13.-án a Zengővidék Nkft. taggyűlésén a tagok 1 ellenszavazattal 1 tartózkodás mellett megszavazták, hogy pályázatot nyújtsanak be a Leader IV. tengelyében „Civil szervezetek eszközellátásának és marketing tevékenységének javítása” témakörben. A pályázat eszközbeszerzésre – számítógépek, irodabútorok, öltöző berendezés -, valamint marketing tevékenységre – környezettudatos kiadvány – irányulna.

A pályázat beadásának feltétele, hogy a fejlesztés megvalósuló helyén működő települési önkormányzattal a Zengővidék Nkft. együttműködési megállapodást írjon alá, amely tartalmilag nem ró kötelezettséget Pécsvárad Városra, de dr. Biró Ferenc Polgármester Úr ennek a megállapodásnak az aláírását megtagadta.

Mivel ennek a dokumentumnak a benyújtása a pályázat alapfeltétele, a pályázatot ennek hiányában nem tudjuk benyújtani. Így a pályázaton elnyerhető támogatás helyett saját erőből kell majd beszerezni a működéshez szükséges eszközöket, ami a hulladékgyűjtés lakosság által fizetett díját növeli.

*Dr. Wekler Ferenc*

*Pécsváradi TKT. Elnök*

*A Pécsváradi Többcélú Kistérségi Társulás tájékoztatója*

### Vendégünk volt

#### Unterschleissheim

Testvérvárosunk Unterschleissheim 67 fős küldöttsége 2011. október 12-16. között Kistérségünkben tartózkodott. A delegációt Christoph Böck alpolgármester vezette, Regina Gruber és Sabine Hanka segítségével. A Társulás Partnerbizottsága a négy nap programjaiba igyekezett beilleszteni térségünk természeti, kulturális értékeinek, sokszínű nemzetiségi hagyományainak, gasztronómiájának darabjait. A programban szerepelt a Bikali Reneszánsz Élménybirtok, kirándulás a Mecsekbe, Püspökszentlászlóra, Pusztabányára ahol a Pécsváradi Erdészet munkatársai által készített bográcspann főtt pörkölttel fogadtuk őket.

Egy este keretében a Pécsváradi Várban külön a részükre Gesztenye Fesztivált rendeztünk, amelyen néptáncot tanultak, népviseleteket próbáltak fel, népdalt tanultak, gyöngyöt fűztek, gesztenyét sütöttek. Sikere volt a hagymás zsíros kenyérnek, a szabad tűzön sült gesztenyének, a pécsváradi bornak és a házi süteményeknek, amelyek a Kistérség településeiről felajánlásból érkeztek. (Pereked, Hidas, Szellő, Kékesd, Ófalu, Pécsvárad) Az

utolsó napon, Pécssett városnézés, majd a Pécsváradi Leányvásár volt a programjuk. Természetesen az együttlétre, beszélgetésekre, új kapcsolatok kialakulására is gondoltunk. A Mecseknádasdi Magtárban tartottuk az ünnepélyes fogadást. A műsorban a mecseknádasdi óvodások köszöntötték vendégeinket, a berkesdi Cigány Kisebbség Táncsoportja adott fergeteges izeletet táncaikból, valamint a Zengővárkonyi Népi Együttes táncosai igazi magyaros hangulatot idéztek. A vacsora hagyományos disznótoros, gesztenyés sütemény és nádasdi bor volt, majd a Millich zenekar adta a talp alá valót. A Búcsú estét már hagyományosan Ófaluban tartottuk, ízletes vacsora, kihagyhatatlan rétes és Keller János harmonika játéka biztosította a jó hangulatot. Bízunk abban, hogy sikerült olyan tartalommal megtölteni a közösen eltöltött időt, amely Unterschleissheim és a Pécsváradi Kistérség közötti kapcsolat további megerősödéséhez vezet és vendégeink sokáig emlékeznek majd a nálunk eltöltött őszi napokra.

*Köszönet minden dolgos kéznek, szereplőknek, támogatóinknak!  
(van Groeningen Irén)*



### Zengő-Duna Egyesület

#### Lezárult az ÚMVP IV. tengelyének első fordulója

A Zengő-Duna Egyesület célterületeire 2011. szeptember 29-ig összesen 220 db projekt adatlap érkezett be. A LEADER HACS tagjai által választott Helyi Bíráló Bizottság a projektötletet a HVS-nek és a LEADER kritériumoknak való megfelelés szempontjából megvizsgálta és döntést hozott arról, hogy a HVS-hez illeszkedőnek tartja-e a projektötletet, vagy sem. Amennyiben az előzetesen kihirdetett szempontrendszer alapján megállapította az illeszkedést, úgy támogató nyilatkozatot adott ki, amennyiben nem tartotta illeszkedőnek, úgy elutasító nyilatkozatot adott a pályázónak.

A Helyi Bíráló Bizottság támogató határozatával rendelkező pályázatokat 2011. szeptember 30. és november 15. között **kizárólag elektronikus úton, az ügyfélszolgálaton keresztül az MVH által rendszeresített és az MVH honlapján közzétett formanyomtatványon**, valamint az illetékes LEADER HACS által rendszeresített formanyomtatványon kell benyújtani. A pályázathoz csatolandó dokumentumokat szkennelt formában kell csatolni a pályázathoz.

**LEADER pályázatok benyújtási határideje 2011. november 15-re módosul**

Megjelent az ÚMVP Irányító Hatóságának 119/2011 (X. 21.) számú Közleménye a LEADER pályázat benyújtási időszak meghosszabbításáról.

Az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a Helyi Vidékfejlesztési Stratégiák LEADER fejezetének végrehajtásához 2011-től nyújtandó támogatások részletes feltételeiről szóló 76/2011. (VII. 29.) VM rendelet alapján a pályázatokat 2011. szeptember 30. és október 31. között lehet benyújtani kizárólag elektronikus úton, ügyfélszolgálaton keresztül.

Az ügyfeleknek most első alkalommal van lehetősége arra, hogy pályázataikat kizárólag elektronikus formában nyújtsák be. Az elektronikus beadás egy új rendszer, amellyel a pályázók ebben a formában eddig még nem találkozhattak. Az elektronikus pályázat benyújtásához MVH regisztrációs számot és ügyfélszolgálati jelszót szükséges igényelni, továbbá amennyiben meghatalmazottat kíván igénybe venni az ügyfél, akkor a meghatalmazást jóvá kell hagyatni az MVH-val, utána kezdődhet meg a pályázat feltöltése.

A visszajelzések szerint a pályázatok elektronikus beadását sokan nem tudják a határidő lejárta előtt megvalósítani (az október 31. illetve november 2-ai határidőt egy négy napos ünnep előzi meg). Az Irányító Hatóság az ügyfelek érdekét és az esélyegyenlőséget szem előtt

## Társulási hírek

tartva a pályázat benyújtási időszakot **2011. november 15-ig** meghosszabbítja. Az erről szóló rendeletmódosítást az Irányító Hatóság már kezdeményezte.

### Módosult a III. tengely Falumegújítás és Vidéki örökség jogcímeke beadási időszaka

Megjelent az ÚMVP Irányító Hatóságának 118/2011 (X.19.) sz. közleménye a **Falumegújítás és –fejlesztés, valamint a Vidéki örökség megőrzése jogcímeke benyújtási időszakának módosításáról**.

Az Új Magyarország Vidékfejlesztési Program III. tengelye keretében meghirdetett, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból társfinanszírozással támogatott, a 135/2008. (X.18) FVM rendelet által szabályozott **Falumegújítás és –fejlesztés**, valamint a 138/2008. (X.18.) FVM rendelet által szabályozott **Vidéki örökség megőrzése** jogcímeke esetében a hatályos rendeletek alapján 2011. november 1-30. között van lehetőség támogatási kérelem benyújtására.

Ezúton tájékoztatjuk az érintetteket, hogy a két jogcím esetében a támogatási kérelem benyújtási időszak módosulni fog. 2011 novemberében nem lesz lehetőség kérelem benyújtására.

Tekintettel arra, hogy mindkét jogcím esetében szükséges a jogcímrendeletek módosítása, majd azt követően a leendő ügyfelek számára a megfelelő felkészülési idő biztosítása, a LEADER HACS-ok terheltségének csökkentése érdekében, továbbá a vidéki jelzések és a folyamatban lévő LEADER pályázati beadási időszak miatt a benyújtási időszakot - **várhatóan 2012 februárjára** - módosítja az Irányító Hatóság.

A halasztott benyújtási időszak elősegíti az ügyfelek hatékonyabb felkészülését, a gyorsabb kérelemkezelést, ezáltal a kérelmek mihamarabbi feldolgozását.

A Falumegújítás és- fejlesztés, valamint a Vidéki örökség megőrzése jogcímeke támogatási kérelem benyújtási időszaka a két jogcímrendelet módosításának keretében fog megjelenni.

### EMVA – Elszámolási időszakok

2011. július 1-től léptek hatályba az EMVA támogatásokat szabályozó 23/2007 (IV. 17.) FVM rendelet módosításai.

A változások főként a kifizetéseket szabályozzák. Az új jogszabály szerint az ÚMVP III. tengely és a IV LEADER tengelyben pályázók elszámolásait 2011. július 1. és 2012. január 2. között adhatják be majd 2012-től február 1. - december 31., augusztus 31. és december 31. között. Egy kifizetési kérelem benyújtási időszakban több kérelem is benyújtható, amennyiben:

1. a két kifizetési kérelem benyújtása között legalább három hónap eltelt, vagy
2. a kifizetési kérelemre hozott döntést az MVH közölte az ügyféllel, vagy
3. az ugyanazon időszakban benyújtott kérelmét legkésőbb az újonnan benyújtott kérelme előterjesztésével egyidejűleg visszavonja

A régi feltétel miszerint az elszámolásokat egy évben maximum kétszer nyújthatják be nem változott.

**Fontos, a támogatott beruházáshoz kötött első kifizetési kérelem benyújtását a jogszabály már határidőkhöz köti: az ügyfél a támogatási határozat közzétételétől számított 9 hónapon belül köteles kifizetési kérelmet benyújtani, amellyel olyan kiadás is elszámolásra kerül, amely nem minősül egyéb elszámolható kiadásnak. Az ügyfél megvalósítási határidőn belül legalább a 80 %-ról köteles elszámolni, kivéve a gépbeszerzést, mely 24 hónapon belülre korlátozza a 80%-teljesítést!**

A változások a kérelem beadások módjáról is szólnak, melyeket a jogcímrendeletek és az MVH közlemények részletesen leírnak. *Felmerülő kérdésekkel bizalommal forduljanak munkaszervezetünkhez!*

Elérhetőségünk: 7754 Bóly, Nyáradai u. 2.

[www.zengoduna.hu](http://www.zengoduna.hu)

E-mail: [leader@boly.hu](mailto:leader@boly.hu)

Telefon: 69/868-027;

Kraszné Auth Szilvia munkaszervezet vezető - 30/853-9973;

Varga Eszter pályázati referens - 30/462-1165;

Kász Kármén pályázati referens – 30/462-1357;

## Kistérségi Nyugdijas Találkozó



1991-ben az ENSZ kezdeményezésére rendezték meg először az Idősek Világnapját. Azóta minden év október 1-én a figyelem a hatvanon felüliekre irányul.

Ebből az alkalomból Kistérségi Nyugdijas Találkozóra várták a szépkorúakat a pécsváradai művelődési központba.

A rendezvényt Dr. Wekler Ferenc a Pécsváradai Többcélú Kistérségi Társulás elnöke nyitotta meg és köszöntötte a 200 fős közönséget.

A térségben működő nyugdíjasklubok gazdag, sokrétű művészeti csoportokkal rendelkeznek, akik fellépési lehetőséget kaptak. A műsorok mellett egészségügyi mérésekkel, előadásokkal tették színesebbé a találkozót a házigazda szervezők, a pécsváradai Nyugdijasklub.

A műsort a mecseknádasadi Nyugdijasklub tagja Marion Widderhoven gyönyörű éneke és a tenor furulyán kísérő Vander Knaap Petra nyitotta. Zengővárkony képviselőjében Csorbáné Szabó Piroska saját versével köszöntötte a hallgatóságot. Ezt követően a mecseknádasadi nyugdíjasklub asszony táncosai, és igazi kuriózumként férfi táncscsoportja adott elő kedves műsort, valamint a Bechli házaspárnak tapsolhatott a közönség. A pécsváradai Nyugdijasklub műsorában a Link házaspár énekdúója, az asszony táncscsoport, Gubik Józsefné szólóéneke és a klub vegyes kórusa mutatkozott be.

A rendezvény célja volt, hogy találkozási és szórakozási alkalmat kínáljon az egymás mellett élő települések lakóinak. Bár nem szorosan a kistérséghez tartoznak, de meghívást kaptak a vérméni és a marázai Nyugdijasklubok tagjai is. Ahogy a marázai klubvezető mondta: „Fellépő csoportunk még nincs, de sütni jól tudunk.” Így igaz!



A találkozó fénypontja volt a „Kistérségi Süteményes Asztal”. Ezúton is köszönjük a mecseknádasadi, a zengővárkonyi, a berkesdi, a marázai és a pécsváradai asszonyoknak a sok finom süteményt, pogácsát, melyből jutott a pécsváradai Idősek Otthona lakóinak is. A nagyon kellemes délután zeneszóval és tánccal zárult. A búcsúzó vendégek egymást biztatták: „Jövőre is találkozunk!”

## Önkormányzati hírek

### SZELLŐ

#### Önkormányzati hírek

A képviselő testület döntése alapján 1 főt támogat az Önkormányzat a **Bursa Hungarica** ösztöndíj programban.

A **LEADER pályázatra** Szellő Község Önkormányzata pályázatot nyújtott be a Zengő – Duna Vidékfejlesztési Egyesülethez eszközvásárlásra, melyek a településen végzendő feladatokban lesznek segítségünkre.

Szellő 2010 Alapítvány is élt a pályázati lehetőséggel. Az Alapítvány falunap rendezésére adott be pályázatot.

**Közmunkások** a közelgő halottak napjára készülve elkezdtek a temető és környékének, valamint a bevezető utaknak a rendbetételét.

#### Új munkatárs

A házi segítségnyújtást ellátó gondozó felmondott. Több jelentkező közül a Pécsváradi Gondozási Központ választása Herczeg Csillára esett. Sok sikert kívánunk neki a munkájához!

#### Köszönet

Megköszönjük a major új tulajdonosának, hogy megtisztította a major illetve a szőlőhegyre vezető utat a lerakodott sártól így biztosítva a víz elfolyását.

### HIDAS

#### Pályázat napelemes rendszer kiépítésére

Európai Uniós segítséggel napelemek kerülnek Hidasra a Benedek Elek Általános Iskola és Óvoda iskolaépületének tetőszerkezetére. A napelemek a jövőben villamos energiát termelnek környezetbarát módon, megújuló energiahordozó hasznosításával.

Hidas Község Önkormányzata pályázatot adott be „Napelemes rendszer kiépítése Hidasra az általános iskolában” címmel KEOP-4.2.0/A/11-2011-0205 azonosító számmal az Új Széchenyi terv Környezet és Energia Operatív Program KEOP-2011-4.2.0-A Helyi hő, hűtési és villamos energia igény kielégítése megújuló energiaforrásokkal című konstrukcióban. A pályázaton elnyert támogatás összege 8.701.875 Ft. A beruházás teljes költségvetése 10.237.500 Ft, a támogatás intenzitása 85 %.

A pályázat hosszú távú célja egy olyan rendszer kiépítése, mely napelemek segítségével villamos energiát termel. A megtermelt energia terveink szerint az iskola villamos energia szükségletének jelentős részét fedezni fogja. Így jelentősen csökken az intézmény külső hálózatról történő villamos energia fogyasztása. Ezáltal je-

lentősen csökkennek a rezsiköltségek, javul az iskola fenntartásának költséghatékonyasága.

A beruházás a környezetvédelmet is előtérbe helyezi, hisz mindezt megújuló energiahordozók használatával kívánjuk elérni környezetkímélő módon, csökkentve a káros anyag kibocsátást.

A fejlesztésről érdeklődni lehet Hidas Község Önkormányzatán (7696 Hidas, Kosuth u. 50/II) a 72/457-101 telefon- és faxszámon, valamint a [hidas@axelero.hu](mailto:hidas@axelero.hu) email címen.

#### Biztonságos lesz a partfal

Október hónapban befejeződtek a partfal stabilizációs munkálatok. A hónap elején megtörtént a hét helyszínen a műszaki átadás-átvétel, mely eljárás során megbizonyosodott önkormányzatunk, hogy a kivitelezés a terveknek megfelelően történt, a kivitelező a legnagyobb körültekintéssel végezte munkáját.

Emlékeztetül: a beruházások összköltsége meghaladta az 52 millió forintot, melyből a helyi önkormányzat 15 millió forint önrészt vállalt. A beruházás lezárásaként jelenleg az elszámolás munkafolyamata zajlik, az önkormányzat a szükséges (több kilónyi) iratanyagokat átadta az elszámoló hatóságoknak. Az elkészült építmények remélhetőleg a környékbeliek megalégedésére szolgálják majd a biztonságot.

## FELHÍVÁS!

A közelmúltban önkormányzati tulajdonba került ház „**falumuzeum**” történő alakításának munkálatai folyamatban vannak.

Rövidesen elkészül az utcafronti kerítés, majd ezt követően kerül sor a belső felújításra.

A falunk történetét bemutató kiállítási anyag összeállításához kérjük a lakosság és a faluból elszármazottak segítségét. Szívesen vesszünk minden felajánlást, ezért kérünk mindenkit, hogy nézzen körül pincében, padláson, a portán és akár régi bútor, ruházat, mindennapi használati eszközök, fotók felajánlásával segítse munkánkat.

A múzeumban helyet kapnak a magyarság, a svábság és a cigányság múltjával kapcsolatos kiállítási anyagok.

A felajánlásokat kérjük Náj József polgármesternél szíveskedjenek jelezni! Segítségüket köszönjük!

*Pereked Önkormányzat Képviselő-testülete*

#### Dolgoznak a közmunkások

Az önkormányzat dolgozói az október első hétvégéjén megrendezett szüreti mulatság előkészületeiben aktívan részt vettek, a Tájház udvarán rendezett eseményre sátor-, színpadállítás és -bontás mellett a környéket a csinosították az alkalomra. A vadvíz-árok jó karba helyezését régóta tervezi önkormányzatunk. A munkálatok megkezdéséhez szükséges felmérések elkészítése megtörtént. Ehhez az önkormányzat, a közfoglalkoztatás keretében közmunkások bevonásával megkezdte a patakpartokon az irtási munkálatokat. Az itt dolgozók a bozót mellett a mederbe benőtt fákat is kivágják. Az őszi megérkezéssel a közterületeken, főleg a parkokban megnőtt a lehullott lomb mennyisége, melyet szintén közmunkások bevonásával takarítottunk. A hónap utolsó hetében megkezdjük a felkészülést a halottak napjára, a temető parkolóban javítási munkálatokra kerül sor, míg a temető területén takarítási munkálatokat végzünk majd.

### LOVÁSZHETÉNY

#### Felújítások

Befejeződött a kultúrház felújítása. A lábazat után megkapta új színét is kívül-belül. A művelődési ház munkálatainak befejeztével megkezdődött a polgármesteri hivatal felújítása is. Az ablakok és ajtók cseréje után jelenleg új vakolatot készítenek, így nemsokára hasonló éke lesz a falunak, mint a kultúrház.

#### Élelmiszer adomány

Idén immár másodszer osztottak a faluban élelmiszer csomagot, melyből a lakosság nagy része részesült. A csomag tésztát, lisztet és kakaós italport tartalmazott. A családok létszámárányosan kaptak mindentől. Ez a segítség remélhetőleg jövőre is megmarad az embereknek.

### ERZSÉBET

#### LEADER- pályázat

Önkormányzatunk fűnyíró kistraktorra, komposztáló ládára és fűkaszára ad be pályázatot. Az Erzsébet Községért Alapítvány szintén pályázatot nyújt be a Falunap-Elszármazottak Találkozója megrendezésére.

Bízunk benne, hogy ha a kistraktort elnyerjük hatékonyabban és gyorsabban tudjuk rendbentartani községünk zöldterületeit.

*Horváth János polgármester*

### MECSEKNÁDASD

#### Pályázati beszámoló

Augusztus 20-án ünnepélyes keretek között átadásra került az MVH által támogatott mecseknádasdi **Templom tér**. Az elnyert támogatás 21 547 504,- Ft. A támo-

## Önkormányzati hírek

gató szervezet felé a záró elszámolás benyújtása folyamatban van.

Az MVH által támogatott „**Bakancsos Ház felújítása**” elnevezésű projektünk is befejeződött, a végleges használatba vételi engedély kiadására várunk. A támogatás összege: 10 865 477. A záró elszámolást benyújtottuk, a kifizetés feltétele a végleges használatbavételi engedély megküldése.

Folyamatban van az MVH támogatásából épülő **Bakancsos Ház II.** elnevezésű projektünk. Az épület 50%-os készülségnél tart, melyről 2011. 11. 25-ig kifizetési kérelmet kell benyújtani a támogató szervezet felé.

Az IKSZT pályázatnál 2011. 11. 02-ig be kell nyújtani egy kifizetési kérelmet, melynek nem csak egyéb elszámolható költségeket kell tartalmaznia, hanem építési tételt is. A beruházást a képviselő-testület által, 2011 májusában kijelölt önkormányzati vállalkozás, a MÉSZ Kft. végzi.

### Jól halad a beruházás

Folyamatban van a **Mecseknádasdi Integrált Mikrotérségi Alapfokú Egészségügyi és Szociális Szolgáltató Központ** bővítése. Az építkezés külső és belső munkálatai 65%-os készülségen állnak. A vállalkozási szerződés szerint a műszaki átadás-átvételi időpontja 2011. augusztus 19., melyet a vállalkozó nem tudott teljesíteni, így kötbér-igényünket benyújtottuk.

A Kapos-Hidro Kft. lefolytatta a beszerzendő eszközökről szóló közbeszerzést, mely során 3 ajánlattevő közül kiválasztottuk a legkedvezőbb ajánlatokat. A nyertesek:

- orvosi eszközök: Medirex Zrt. (Budapest)

- informatikai eszközök: Digistar Kft. (Pécs)  
- háztartási eszközök: Almus Pater Kft. (Szeged).

A szállítási szerződéseket a nyertesekkel az ajánlattételi felhívásban meghatározott határidőn belül, a képviselő-testület jóváhagyásával megkötöttük.

### PÉCSVÁRAD

#### Élénk testvérvárosi kapcsolatok

Október hónap a testvérvárosi látogatók, közös ünnepek jegyében telt.



Október 1-jén dr. Bíró Ferenc polgármester vezetésével ismét Garamszentgyörgyre, a Felvidékre utaztak a pécsváradaiak, hogy részt vegyenek a Tökparádé c. rendezvényen, mely amolyan őszi betakarítási ünnepnek tekinthető és melynek nagyszerű hangulatát, példás szervezettségét, az óriási összefogást immár harmadszor élvezhették. Idén egy hamisítatlan helyi lakodalom vendégei lehettek.

A következő hétfőjén Ausztriába, Hasumannstattenbe utazott a városi delegáció: a helyi általános iskola új épületének avató ünnepségére kaptak meghívást. A hangulatos ünnep nagy tapasztalatokat is hozott: a delegáció a vezető tervező kíséretében pincétől a padlásig bejár-

ta az épületet. Megcsodálták a következetes, koncepciózus tervezést, melyet az új tanítási modellnek, módszereknek rendeltek alá; a kiváló gépészeti megoldásokat, az átgondoltságot...

Október harmadik hétfőjén, a Leányvásár idején házigazdaként fogadták a vendégeket: az erdélyi Máréfalváról harmincfős delegáció érkezett Dávid Lajos polgármester vezetésével, Garamszentgyörgy magyar táncsoportját Helena Valentova polgármester asszony is elkísérte. Az unterschleissheimi vendégek a péntek délutánt töltötték városunkban, ahol egy fergeteges hangulatú „mini-Leányvásáron” mulathattak a váriban, másnap délután pedig az „igazi” vásári forgatagból is ízelítőt kaptak.

Pécsvárad Város Önkormányzata ezúton is köszönetet mond mindazoknak, akik gondoskodtak a vendégekről: a vendégfogadó családoknak, a német klub tagjainak, a környékbeli polgármester asszonyoknak és feleségeiknek és a szervezésben-lebonyolításban közreműködőknek!



### MEGHÍVÓ

**Szeretettel hívunk és várunk minden érdeklődőt,**

**2011. december 4-én vasárnap**

**13 – 18 óra között**

megrendezésre kerülő

**Kézműves Karácsonyi Vásárra és Játsszóházra**

a nagypalli kultúrházba.

14 órakor a nagypalli óvodások karácsonyi műsorral kedveskednek a résztvevőknek.

Az érdeklődők kézműves foglalkozásokon is részt vehetnek az alábbiak közül:

- Csuhe,-szalmafonás
- Mézeskalács sütés
- Gyertyamártás

Minden látogatót szeretettel várunk egy forró teára.

A foglalkozáson résztvevő gyermekeket a télapó is megajándékozza.

*Régi Mesterségeket Felelevenítő Közhasznú Egyesület, Nagypall*

**Értesítjük tisztelt tudósítóinkat és hirdetőinket, hogy a következő szám lapzártája**

**2011. november 20.!**

## A II. BÉLA KÖZÉPISKOLA az alábbi időpontokban tartja nyílt napjait:



• **2011. nov. 30-án, 9<sup>30</sup>-tól 12<sup>00</sup>-ig a belügyi pályára orientáló középiskolai képzés után érdeklődők számára,**

• **2011. dec. 7-én, 9<sup>30</sup>-tól 12<sup>00</sup>-ig a szakisk.9.o., a pék-cukrász és a húsipari termékgyártó szakma után érdeklődőknek.**

Érd.: Pécsvárad, Vak B.u.8., tel:(72) 465-030

## Intézmények életéből



### KODOLÁNYI JÁNOS ÁMK ZENGŐVÁRKONYI ÓVODÁJA

Még meleg, igazi, szép őszi idő volt, amikor szüretelni voltunk az óvodásokkal Pécsváradon, a Schiller-pincészetben. Kis műanyag vödörrel, puttonnal és dalos jókedvvel érkezünk meg a helyszínre. A vendéglátók süteménnyel, pogácsával, málnával és szeretettel fogadtak bennünket. Gábor bácsi a traktor pótkocsijában szállította a gyerekeket a szőlősorok végébe, ahol nekiláthattunk - közreműködő felnőttek segítségével - a szüretnek. Mint a szorgos kis méhecskék, úgy sűrögtek a gyerekek a sorok között és hamar megteltek mosolygó szőlőfürtökkel a ládák. Ezután a présháznál megfigyelhettük hogy készül a must a daráló és prés segítségével, amiből természetesen kóstolót is kapott mindenki. Elmondhatjuk: tényleg édeesebb, finomabb a szőlő leve, ha magunk szüreteljük. (Kép: balra fent)

Köszönjük ezt a szép és emlékezetes délelőttöt a házigazdáknak és az előkészületekben, lebonyolításban közreműködő szülőknek!



Az ovis szüreti multságunkat október 5-én tartottuk az óvoda udvarán. A gyerekek népviseletbe, fehér-pirosba öltözve adták elő a nézőközönség előtt az alkalomra tanult kis szüreti, verses, táncos, dalos, népi gyermekjátékos műsorukat. Ezt követően jókedvűen ropták a táncot a feldíszített udvaron a zengővárkonyi iskolásokkal, szülőkkel, vendégekkel együtt az alkalomhoz illő népzeneire. Sok éve elmaradhatatlan hagyomány ez már nálunk

és talán nem véletlenül a legkedvesebbek egyike is egyben.

Szerencsénk volt az időjárással a tervezett őszi kirándulás napján. Óbányán voltunk, ahol először Keszler István fazekasműhelyében azon ámulhattunk, hogy készül, formálódik a mester keze alól egy-egy „sárpacából” a virágkaspó, a váza és a tányér. Ez után végigyalogolva a hangulatos falun, jókora sétát tettünk meg a turistaút mentén, hallgatva a madarak énekét, a patak csobogását, szél hangját, s közben csodáltuk az őszi ruhát öltő erdő megannyi szépségét, átérezve annak hangulatát.

Az idő egyre zordabbá válása miatt a tervezett szalonasütés elmaradt ugyan, de senki nem maradt éhen, mert megettük a hátizsákokban hozott elemőzsiáinkat. Volt még idő egy kis játékra, hancúrozásra: bújócskázunk a bokrok között, gurultunk a domboldalon, labdázunk a nagy, füves foci pályán, és már tervezzük a következő alkalom helyszínét, igaz, addig még bizony „sokat kell aludni”.

*Némethné Fábos Adrienn*

### ÁMK SCHLOSSGARTEN ÓVODA ÉS BÖLCSŐDE, MECSEKNÁDASD

Szeptember utolsó hetében az **Erntefest Témahét** szerinti programok zajlottak óvodánkban.

Minden csoport hangulatos ünnepi díszbe öltözött. A falakra füzérek, koszorúk és a gyerekek gyümölcsökről készült festményei kerültek. A gyerekek sorra hozták a kiránduláson gyűjtött, kertekben szedett terményeket, zöldegeket, gyümölcsöket. A dadusok az udvaron kocsikereket díszítettek fel a hagyomány szerint paprikával, kukoricával, szőlővel stb.

A Pillangó csoportosok meghívták az ünnepre az idén iskolába került gyerekeket a tanítónénivel együtt.

A Süni csoportosok is izgatottan várták az Erntefest napját, mert újra találkozhattak régi csoporttársaikkal. A hét elején meglepetésként egy régi recept alapján kevert almás süteményt készítettek, ez a sütemény azóta sokuk kedvence lett, kéri az

anyukákat, mamákat, hogy otthon is készítsék el. Az édességgel az ünnepen nem csak az iskolásokat, hanem óvodás társait is megkínálták.

A bölcsőde Csibe csoportja is részt vett az Erntefest előkészületeiben. Minden kisgyermek hozott gyümölcsöt, zöldeget, amit megkóstolhattak, kitalálhatták, mit ettek. Elmentek gesztenyét, faleveleket gyűjteni, az udvaron diót, makkot gyűjtöttek és megfigyelték az őszi fákat. Az összegyűjtött faleveleket felragasztották és ezzel a fával díszítették a folyosót. Néhány levelet befestettek, színes papírokra lenyomatot készítettek a gyerekek, amit a gondozónők kivágtak, ezekkel a csoportszobájukat díszítették.

Mindhárom óvodai csoport az ünnepet megelőző napon **terménybegyűjtő körútra** indult.

A Süni csoportosok Vivien mamájához, Márti dadushoz látogattak el, aki már az udvaron, kis asztalon előkészített gyümölcsökkel, zöldegekkel várta őket. Mondókázás, versmondás, éneklés után sorra kerültek a kis kocsijukba az ajándékok.

A Brumi csoportosokat először Olivér mamája várta előkészített gyümölcskosárral, majd Petra mamájához mentek, ahol segítettek répaleveleket szedni és megették velük a lovakat, majd náluk is megtöltötték a kosárkákat. Végül Márti dadus őket is gazdagon terített asztallal várta, hogy aztán a kis kosarak, nagy tőkők a kiskocsiba kerüljenek, amit mindenki lelkesen húzott az óvodáig. (Kép: jobbra fent)

A Pillangó csoportosok busszal utaztak a felsőfaluba. Falunk nevezetességei közül először a Szent István kápolnával ismerkedtek meg. A vastag kőfalak között igazi királylányokká, királyfiakká változtak képzeletben. A Kossuth utcában lakó felsőfalusi gyerekek megmutatták társaiknak hol laknak, majd a gyűjtött termékekkel megrakodva kiadós gyaloglás után fáradtan érkeztek az óvodába.

**Az Erntefest napján** reggel aztán minden csoportban szorgos kezek dolgoztak. A Süni csoportosok diót törtek és pucoltak, a Brumi és Pillangó csoportban díszes zöldeges és gyümölcsös kóstolóanyagok készültek. Tízórai után megérkeztek vendé-

## Intézmények életéből



geink, az iskolások és az óvónénik meglepetésként eljátszottak egy német mesét, amely kapcsolódott az ünnep témájához, majd verselés, dalolás után kivonultunk az udvarba, hogy a zöldségekkel, gyümölcsökkel, terményekkel megrakott asztalokat körüljárva köszönjük meg a természet gazdag ajándékát.

A témahetet követően továbbra is az **őszi** volt a különböző foglalkozások témája. A gyerekek tevékenységeken keresztül szerezték tapasztalataikat az őket körülvevő természeti és társadalmi környezetről és vettek részt a néphagyomány ápolásában. A Süni csoport az összegyűjtött almából lekvárt főzött. Élvezettel mosták, darálták a gyümölcsöt, mérték a hozzávalókat és töltötték üvegbe a „Ómamas Pekmest”. A téli fagyos napokon jó lesz majd feleleveníteni ezeket az emlékeket, amikor a finom lekvárt kóstoljuk.

A Brumi csoport először Kíra papájának pincéjébe látogatott, ahol megismerték a szüret, a borkészítés eszközeit, megtanulták azok hagyományos, német neveit is és kipróbálták, hogyan kong az üres hordó és milyen hangot ad a teli.

Martin mamájának kertjében segítettek betakarítani a paprikát, megtisztítani az ágyásokat, előkészítve az őszi ásásra. A szedett paprikát aztán felhasználták a csoportban közösen készített savanyúsághoz, ami most a polcukon várja, hogy a tél folyamán majd elfogyasszák.

A Pillangó csoport az őszi erdővel ismerkedett és folytatta a múlt emlékeinek megismerését a vár és környékének felfedezésével. Kincskereső játékot játszottak, az eldugott almákat megtalálás után szétosztották a csapatok között. Vittek sárkányokat eregetni, megtapasztalták a levegő, a szél mozgató erejét. A következő héten az óvoda teraszán a magyar népmeséből ismert „kölevest” főztek a bográcsban. Az üstházban tüzet gyűjtöttek, betették a

megmosott követ, megtisztították, felszeletelték az Ertefest után megmaradt zöldségeket. Jutka óvó néni rengeteg fajta fűszert hozott, azokkal is megismerkedhettek, végül egy kolbász is került bele, aztán buzgón kavarták a levest, ami igazán finom lett, pedig csak „kölevest” volt.

**Novemberi programjaink:** November 5. szombat: Nevelési értekezlet a pedagógusoknak; november 11. péntek: Márton-napi lampionos felvonulás az iskolásokkal közösen; november 24. Adventi barkácseszt a szülőknek

### BENEDEK ELEK ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS ÓVODA, HIDAS

#### Óvoda események

Októberi tevékenységeinek-ünnepeink: **Idősek napján** egy dramatizálással (*Aranyszörű bárány*), versekkel, dalokkal és hajtogatott virággal köszöntöttük az időseket a Hargita étteremben.

**Feldolgoztuk az őszi terményeket:** kukoricát törtünk, a kukorica részeit felhasználva barkácsolásra, díszítésre, játékokra. Matematikáztunk is a kukoricaszemekkel. Kukoricáról szóló mesével, mondókával, találós kérdésekkel ismerkedhettek meg a gyerekek. Kukoricával kapcsolatos mozgásos játékokat játszottunk.

Gyűjtöttük folyamatosan gesztenyémakkot-tobozt. Barkácsolunk belőlük, közben énekeltünk, mondókáztunk, ügyességi játékokat játszottunk, meséltünk a témával kapcsolatban.

Ismerkedtünk, rendszereztük a zöldségeket, gyümölcsöket. Beszélgettünk külső jegyekről, ízükről, sokféle felhasználhatóságukról. Tapintottuk zsákban, kosárban, izleltük őket.

Gyűjtöttünk érdekes formájú krumplikat. Barkácsolunk belőlük, szeleteltük, nyomdáztunk vele. Eljátszottuk krumpliból készült szereplőkkel az *Iciri-piciri* mesét. Meséltünk, verseltünk, énekeltünk a témával kapcsolatban. Játszottunk a krumplival: eldugott krumplikat kerestünk, tornyot építettünk belőlük.

Répát gyűjtöttük, barkácsolunk belőlük, eljátszottuk a répa mesét, mozgásos játékokat játszottunk a répával, matematikáztunk, nyomdáztunk vele. Répa golyókat készítettünk a gyerekekkel, amit jóízűen el is fogyasztottunk. Kísérleteztünk is a répával (répadugó). Káposztasalátát is készítettünk.

Boltos játékot játszottunk. A megvásárolt termékeket a gyerekek méricskelték, vagdoszták, főztek belőle - közben matematikai tapasztalatokra tettek szert.

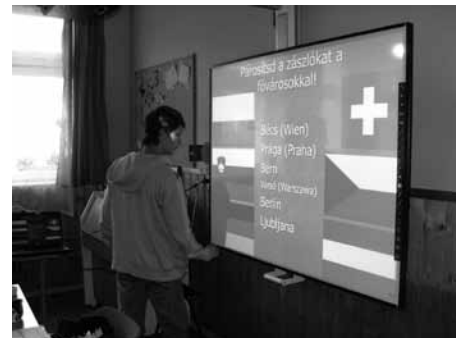
Diószüretet tartottunk az óvodában. Körültáncoltuk a diófánkat, körjátékoztunk. A diókat összeszedtük kis kosarakba, megtörtük izleltük. A csoportszobában barkácsolunk belőle, mondókáztunk, meztőlábas, mozgásos ügyességi játékokat játszottunk. Diós verssel, mondókával, mesével, találós kérdésekkel ismerkedtek a gyerekek.

**Az Állatok Világnapja** alkalmából képeskönyveket nézegettünk állatokról, képeket gyűjtöttünk, melyből tablót is készült. Ismerkedtünk az állatok külső jegyeivel, életmódjukkal játék közben is. Állatkeretet építettünk. Barkácsolunk különféle állatokat (zsiráf, zebra, majom stb.). Lerajzoltuk a kedvenc állatunkat. Dalokkal, versekkel, mesékkel, találós kérdésekkel ismerkedtek meg a gyerekek a témával kapcsolatban. Mozdgasos játékokat játszottunk (állatmozgásokat utánóztunk). CD-ről állathangokat próbáltuk felismerni a gyerekek. Utánoztuk az állatok hangját, állatos mesét báboztunk a gyerekeknek.

Megkezdődött újra a **néptánc foglalkozás** az óvodánkban, Krisztián bácsi vezetésével.

**Október 23.** – a nemzeti ünnep alkalmából a három csoport közös megemlékezést tartott. Meghallgattuk a Himnuszt, énekeltünk, majd az óvónénik báboztak a gyerekeknek.

#### Iskolai hírek



**2011. október 6-án** a Benedek Elek Általános Iskola bemutató órákat tartott a szülők részére, melynek célja a TIOP-1.1.1.07/1-2008-0075 *Informatikai infrastruktúra fejlesztése a hidas iskolában* című pályázaton elnyert számítástechnikai eszközök alkalmazásának bemutatása tanórákon. Öt órát tartottak különböző évfolyamokon.

**Október 23-án** ünnepélyt tartottak.

#### Iskolai versenyek győztesei:



#### Kiss Antónia győztes rajza

#### Meseíróverseny

1. Major Tamás; 2. Szántó Mónika; 3. Némethi Orsolya

#### Kedvenc mesém rajzpályázat

1. Kiss Antónia; 2. Némethi Szilvia; 3. Amrein Bettina

## Intézmények életéből



### LISZT FERENC ÁMK, MECSEKNÁDAS

Iskolánk harmadik alkalommal vett részt október első hetében a „Fekete István nyomában” természetismereti és életrajzi versenyen a Sásdi Erdészet területén.

Az idén 5 csapattal (15 tanulóval) nevezett a mecseknádasdi iskola. Komoly tudást igényelt a tanulóktól: természetismeretből, erdő- és vadgazdálkodásból, növény és állatfelismerésből, valamint irodalomból – természetesen Fekete István műveiből és életrajzi ismereteiből.

A felkészülést már második alkalommal segítette Ruppert Róbert, a Mecseki Erdőgazdaság kerületvezető erdésze, akinek ezúton is köszönjük a munkáját!

A versenyre, amelyre 30 csapat nevezett, Baranyán kívül Tolna, Fejér, Veszprém és Nógrád megyéből is érkeztek gyerekek. Az előző évek helyezéseikhez képest az idén a mi csapataink a középmezőnyben végeztek, de mindezért kárpótolta a gyönyörű idő és helyszín, a jó hangulatú verseny. Jövőre újra megpróbáljuk! (Kép: balra fent)

Vörös Márta tanár

### Színházlátogatás

Október 20-án, Bonyhádon a művelődési házban egy színházi előadásra vettek részt a negyedik osztály tanulói és tizenkilenc felsős. Az előadás címe: *Mátyás, az igazságos*. A zenés betétekkel tűzdelt darab nagyon izgalmas és tanulságos volt, minden gyerek érdeklődését felkeltette. Már izgatottan várják a következő előadást, melynek címe: *Komámasszony, hol a stukker*.

### GONDOZÁSI KÖZPONT, MECSEKNÁDASD

#### Szüreti vigasság Bólyban

Mint hosszú évek óta mindig, az intézmények közötti jó kapcsolatnak köszönhetően, ebben az évben is a Bólyi Gondozási Központ vendégszeretét élvezhették szeptember 27-én a Mecseknádasdi és a Pécsváradi Gondozási Központ lakói. Szüreti mulatságon vettek részt.



### FEKETE ISTVÁN ÁLTALÁNOS ISKOLA, BERKESD

#### Papírgyűjtés

Szeptember 30-án, pénteken iskolánkban papírgyűjtés volt, ahol a tanulók nagy szorgalommal gyűjtötték a háztartásokban felhalmozott papírhulladékot. Legtöbbet a 4. osztályosok gyűjtötték: 30 kg-ot fejtenként.

#### Október 6.

Október 6-án iskolai ünnepség keretében emlékeztünk meg az aradi vértanúkról. Tanulóink verseket, prózákat mondtak és az énekarosok dallal színesítették a megható műsort. (Kép: jobbra fent)

#### Bábszínház

Október 6-án a 2. osztályosok a pécsi Bóbita Bábszínházban *A bűbajos lakat* című mesejátékot tekintették meg. A furfangos Péter és az ördög tanulságos története nagyon tetszett minden kisgyerekeknek.

#### Rendkívüli német népismereti óra

Október 20-án az általános iskola 6. osztálya kihelyezett népismereti órán vett részt Ófalun. A tanulók megtekintették a német nemzetiségi tájházat, egy eredeti régi német parasztházat, egy eredeti régi német bútortárat és tárgyakat nemcsak megtekintették a tanulók, hanem feladatuk volt azok lerajzolása és német megnevezése is. Másnap a német órán a látottakat csoportokban feldolgozták és plakátot készítettek a fotókból.



### Idősek Napja alkalmából Hidason ünnepeltünk

Október 3-án, a Hidasi Idősek Klubja tagjai meghívására egy napot tölthettek időseink Hidason, ahol Szelle Tibor polgármester úr köszöntője és az óvodások műsora után a helyi nevezetességeket néztük meg, többek között a református és katolikus templomot. A Hargita étteremben elfogyasztott finom ebéd után az Idősek klubjában töltöttünk el néhány vidám órát sok-sok beszélgetéssel.

#### Zarándoklat

Hagyományainkhoz híven október 7-én máriagyúdi zarándoklatot szerveztünk intézményünk ellátottai részére a Magyarok Nagyasszonya ünnepe tiszteletére, ahol a pécsváradi és bólyi idősek otthona lakói is részt vettek. A kirándulásra elkísért bennünket Wigand István mecseknádasdi plébános is, aki közösen tartotta az ünnepi szentmisét Csibi Imre máriagyúdi plébánossal.

### MEGNYÍLT AZ ADOMÁNYBOLT!

Pécsváradi, Entz Béla Egészségügyi Központ  
Várjuk szeretettel nagy választékkal és nagyon alacsony árakkal a vásárlókat; a feleslegessé vált háztartási eszközök, ruhák, játékok stb. felajánlását, az árusításra vállalkozó önkénteseket!

#### Nyitva tartás:

szerda 15-17 óra és péntek 10-12 óra

## Közösségi élet

### ÓBÁNYA

#### Idősek Klubja

Október 1-jén van az Idősek Világnapja. Idén az óbányai Idősek Klubja tagjai október 3-án, Hidason ünnepeltek a hidasi Idősek Klubja tagjaival.

Ezen a jeles napon nagyon tartalmas és színvonalas műsorral kedveskedtek az ünnepelteknek a hidasi óvodások és iskolások, majd az általuk készített virággal köszöntötték a vendégeket. A műsor után megtekinthették az idősek az új református templomot, melyet a hidasiak nagy összefogással építettek. Lehetőség nyílt a katolikus templom megtekintésére is, melyet szintén az elmúlt években újítottak fel a hívők segítségével és adományaival. A finom ebédet a Hargita étteremben fogyasztották el közösen a „szépkorúak”, majd egy kis séta után a hidasi Klubban kávéval és finom süteményekkel teli asztal várta a vendégeket. A tartalmas délután értékes tombolasorsolással fejeződött be, melyen mindenki nyert. A nagy vendégszeretethez köszönhetően, mellyel a hidasiak fogadták az óbányaiakat, értékes barátságok szövődhettek.

### KÉKESD

#### Búcsúünnep - találkozás dr. Udvardy György püspök atyával

Kékesd hívei nagy szeretettel várták új templomukba a püspököt, dr. Udvardy Györgyöt, aki első ízben látogatott a hitéletében megújuló kis községbe. A gyerekek és a fiatalok a helyi népviseletbe öltözve várták a püspököt, aki megérkezve a faluba, kékesdi miseruhát öltött. A templomba a népviseletbe öltözött fiatalok díszsorfala között vonult be. Elöl a kékesdi zászlóval, díszmenetben vezették fel az egyházmegye főpásztorát. (Kép balra lent)

Szentbeszédének üzenete volt, hogy ne féljünk! Hiszen az őrző angyaloktól Szent Mihályig, a kékesdi templom patrónusáig sok segítséget és megerősítést kapunk mindennapi küzdelmeinkhez.

A szentmise keretében püspök atya kö-

szöntötte Török Marcellt, akit 40 éve Szent Mihály napján szenteltek pappá. Köszöntésében méltatta, milyen nagy jelentősége van ennyi időt az Úr szolgálatában tölteni. A szertartás kántora a pécsváradai Balogh István volt, aki a tőle megszokott elhivatottsággal látta el feladatát. Közreműködött még a szentmisében a Pécsi Bazilika Bárdos Lajos Kórusa, Pécsi Rita vezényletével.

A búcsúi szentmisét követően dr. Udvardy György kiállítást nyitott meg a kékesdi templom közösségi termében, ahol november végéig az elsősorban énekművészként ismert Csavlek Etelka Liszt-díjas, Erdemes Művész kerámiái láthatók.

A püspök atya méltatta a művész életútját és alkotói tevékenységét: az ötlettől szenvedések és örömök útján jut el a művész az alkotásig. Itt kell megjegyeznünk, hogy a kékesdi templom keresztútját is Etelka készítette – ellenszolgáltatás nélkül. Csavlek Etelka előbb keramikus volt, aztán lett énekes, minden alkotása él, érződik belőle a szeretet és az anyag tisztelete. A kékesdi búcsú alkalmával mindenkinek volt lehetősége találkozni, beszélgetni dr. Udvardy György püspök atyával, aki az itt töltött idő alatt szerény, emberközelit, szeretetteljes, mégis határozott ember benyomását tette az ünneplőkre.

#### Ismét megújult egy kereszt



Szeretettel értesítjük a Tisztelt Olvasót, hogy Kékesd község lakossága közadakozásból ismét felújított egy régi keresztet.

Nemzeti ünnepünkön, 2011. október 23-án Antal Géza apátplébános úr áldotta meg.

### MECSEKNÁDASD

#### A táncosok sikere

A Magyarországi Német Ének-, Zene- és Tánckarok Országos Tanácsa (*Landesrat der ungarndeutschen Chöre, Kapellen und Tanzgruppen*) Országos Fesztivált rendezett a hazai német felnőtt kulturcsoportok részére. A Fesztivál megrendezésének célja a hazai német ének-, zene- és tánc-kultúra hagyományainak gyűjtése, megőrzése, megőrkítése, átadása.

2011. október 9-én Pécssett megrendezett minősítő verseny déli területi előválogatóján felnőtt táncegyüttesünk „Arany Minősítést” szerzett Schram Antal koreográfiájával, Czehmann István zenei összeállításával, a *Das Spinnrad dreht sich weiter* c. műsorral, így lehetőséget kaptunk a 2011. november 13-án Pilisvörösváron megrendezésre kerülő VII. Országos Fesztiválon való részvételre. Ifjúsági csoportunk Heil Helmut: *Baranyai német táncok* és Donowald Józsefné-Schram Antal-Háry Balázs (zene): *Szűri Búcsú* című számával „Ezüst minősítést” kapott. (Kép jobbra lent)

A VII. Országos Fesztivál 2011. november 13-án Pilisvörösváron kerül megrendezésre, amelyre az előválogatókon arany minősítést elért néptánc csoportok nyertek meghívást. Résztvevők: Mecseknádasdi Német Nemzetiségi Néptánc csoport, Véméndi Német Nemzetiségi Tánc csoport, „Mohács” Nemzetiségi Néptánc együttes, Pergő Rozmaring Tánc együttes (Városlöd), Hétlépés Tánc csoport (Solymár), „Zipfelmütz” Tánc csoport (Dunaharaszti), Hartai Német Nemzetiségi Tánc együttes, Szári Német Nemzetiségi Tánc csoport.

Mivel a déli és északi területi előválogatón a legjobb ezüst minősítést nyert csoportok is szerepelhetnek a fesztiválon, így a Németkéri Német Nemzetiségi Tánc csoport/ és a Füzes Néptánc együttes (Biatorbágy) is részt vett.



## Közösségi élet



Ézúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szakmai tudásukkal elősegítették felkészülésünket mind tánc, mind zene területén. A műsorban fellépő gyerekeknek lelkes szereplésükért, (és nem utolsó sorban) a legidősebb korosztálynak, mert aktív jelenlétükkel, a zsűri által is méltán dícsért stílusos énekükkel és táncukkal segítettek bennünket sikereink elérésében. Bízunk benne, hogy továbbra is számíthatunk mindenkire.

Nagyon örültünk a lelkes nádasdi nézőknek, akik tapsaikkal buzdítottak minket fellépéseinken, szívesen látjuk és várjuk őket a jövőben is.

Büszkék vagyunk az elért eredményeinkre! Reméljük, hogy a továbbiakban is hozzájárulhatunk Mecseknádasd hírnevének öregbítéséhez.

*Mecseknádasdi Német Nemzetiségi Néptánc Egyesület*

### II. Mecseknádasdi Októborfeszt

- A második? Az már hagyomány...

Október 7-én, péntek délután a *Mecseknádasdi Fúvószenekar* melegítette a táncos talpacat az estére, majd a sváb kispártik környékbeli legjobbjai következtek. A *Karawanka* zenekar bár évtizedek óta koptatja az ország színpadjait, lendületük ugyanannyira fiatalos volt, mint a pécsi *Unterrocké*. Az elkedvetlenítő időjárás ellenére megjelent közönség az ifjú titánok muzsikájára polkázhatott hajnalig: a mohácsi *Platin Kapelle* csak hajnaltájt szűrt be egy-két modernebb slágert és bebizonyították: remek utánpótlása van a magyarországi németiség zenei hagyományőrző együtteseinek.

Másnap már kegyesebb volt hozzánk az ős: napsütésben nézhettük végig, hogyan készül a hordó avatott mesterek kezei között. A gyermekeket Ginovszky Csaba hagyományőrző mesetábora várta az udvar végében: bokrok között kereshették az elkóborolt kisbirkákat, tüzet csíholhattak az állatbőrből készült jurtában, próbára tehettké egyensúlyozó-képességüket, célbadobó-tudományukat. A kötélhúzást sem lehetett kihagyni, egy igazi csuhás barát állta a sarat négy-öt mini-Góliát ellenében! Bognár Kriszta lenyűgöző lufikonstrukciókat tekert: szőlőfűrt, bo-

rosüveg (!), pókember, fűnyíró... Gyerek (vagy szülő) legyen a talpán, aki olyat kér tőle, amit nem tud megtekerni hosszú lufihurkából.

Ha már borfalu, nem hiányozhattak a környék legjobb borásza: a Danubiana, az Indivinum és a Kovács-Harmat Pincészet képviselték a régió többi kiváló pincészetét, de nem feledkezhetünk meg a Villányi Pálínkaházról sem, ahol a gyümölcs legjobb arcát mutatta nekünk.

A néptánc ugyanolyan fontos eleme a sváb kultúrának, mint a zene: a kettő elválaszthatatlan. Vendégünk volt a györkői *Glöckner János Nemzetiségi Táncsoport*, akik szokatlan, modern és humoros formát adtak a klasszikus tartalomnak. A *Mecseknádasdi Táncsoport* hagyományos *Trachten*-ben adta elő mozgalmas műsorát a Nádasdi fúvósok kíséretében, majd az egyre fagyalóbb este a csarnokban folytatódott.

*Czehmann Steffi és családi zenekara* mindenkinek bebizonyította, milyen sokoldalúak a sváb zenészek: ízelítőt kaphattunk az autentikus Oberkraiiner-műfajból és az *ungarndeutsche* slágerekből. Az *Alte Kameraden* több, mint két órán át fújta rendületlenül, hogy átadják a helyet a tavalyi házigazdának, a játékonysági Októborfeszt megálmodóinak: a *Krainbaby Oberkraiiner* következett. A merészebbek megpróbálkoztak ugyan pár tánclépéssel, de az kiderült: a popzenét az Oberkraiiner stílussal ötvöző zenekar főként akusztikai élményt nyújtó előadásáról és vidám színpadi viselkedéséről híres. A ráadásként játszott *Lencsi Lány* sokunk gyermekkorát idézte, egész addig, amíg egy különleges vendég nagyböngőt nem ragadott a színpadon: a szlovén *Zapeljivke* trió egyik tagja segítette ki a Krainbabyt, hogy a ragtime igazi svungja ne hiányozzék. Amikor már nem lehetett fokozni a hangulatot, a másik két szlovén lány is csatlakozott a zenekarhoz, így nyolcan adták elő az Oberkraiiner-műfaj egyik himnuszát, a *Schöne Urlaubszeit* címűt. Aki nem volt ott, már csak felvételtől ismerkedhet az érzéssel, melyet majd a [www.oktoborfeszt.eu](http://www.oktoborfeszt.eu) honlapon érhet el.



A lányok harmonikával, gitárral és bőgővel kísérték háromszólamú éneküket és mindenkit lenyűgöztek. Biztos forrásból tudjuk, minden vágyuk, hogy sokszor vissza-

látogathassanak Magyarországra - és ezt a csarnok lelkes közönségének köszönhetjük!

A lányok átvették jelképes ajándékaikat: a Schum Családi Pince borait és átadták a színpadot a vörösvári *Die Spatzen* zenekarnak, akik megmutatták, mitől lettek ők a bálkirályok: több óra lendületes polkaparti után eljött a rock and roll ideje, hogy az örök jampecok se lustuljanak el.

## KÁTOLY

### Idősek Napja

Október 9-én tartottuk községünkben az Idősek Napját. Minden 65 év feletti lakos névre szóló meghívót kapott, és csekély ajándékkal kedveskedve köszöntöttük őket. Műsorral köszöntötték a vendégeket az óvodások, énekelt Kő Noémi, és bemutatkozó előadásával gratulált a Kátolyi Csip-Csip Amatőr Színjátszó-társulat is Illyés Gyula: Tűvé-tevők c. parasztkomédiájával. Nagyon jó hangulatban telt a délután, minden jelenlevő jól szórakozott.

## LOVÁSZHETÉNY

### Idősek Napja

Hagyományokhoz híven, idén is megrendezésre került az idősek napja. A rendezvényt a polgármester köszöntöje után a lovászhetényi és erdősmecskői óvodások aranyos műsora követte. Ezután finom vacsorával kedveskedtek az időseknek.

## PEREKED

### Szüreti mulatság

A fiatalok úgy gondolták, eljött az ideje annak, hogy ismét felelevenítsék e régi szép hagyományt. Nagy elszántsággal, szinte két hét leforgása alatt összeszedték a szükséges ruhákat, betanulták a táncokat és a koreográfiát, feldíszítették a kultúrházat. A felvonulásból a kicsikék sem maradtak ki. Voltak, akik magyar népviseletben, voltak, akik német népviseletben és akadtak olyanok is, akik cigány viseletben táncoltak, ünnepeltek.

A falubeliek nagy érdeklődéssel várták délután a „kisbíróit”, aki dobszóval adta hírül a mulatság kezdetét. A nem túl kedvező időjárás ellenére a hangulat fergeteges volt. A mulatságot a „Perekedi Petrezselyem (cigány) zenekar” színesítette, akik rendületlenül húzták a talpalávalót. A lányos házaknál sok-sok finom süteménnyel kínálták a megfáradt táncosokat. A menetet követők szomjukat olthatták és éhségüket csillapíthatták a „szerzetes barátok” által kínált „szőlőlével” és „hamuban” sült pogácsával. A mulatságot megtisztelő figyelemmel tüntette ki dr. Hoppál Péter országgyűlési képviselő úr is. A felvonulást a bálnyító körtánc zárta.

## Közösségi élet



Jó volt látni, a fiatalok megmozdulását, lelkesedését. Őszintén gratulálunk, nagyon szép volt, köszönjük mindenkinek a részvételt, érdeklődést és azt a munkát, amivel e színvonalas rendezvény lebonyolításához hozzájárult!

### ERZSÉBET

#### Idősek köszöntése

Községünkben az elmúlt évek hagyományait megtartva, idén is felköszöntöttük falunk legidősebb lakóját, Storch Karcsi bácsit, aki 93 éves! Örömmel fogadta a köszöntést és az óvodások vidám énekét. További jó egészséget és erőt kívánunk neki, hogy jövőre újra köszönthessük!

#### Idősek Klubja

Már negyedik éve, hogy működik falunkban az idősek klubja. Hétfőnként rendszeresen összejönnek, beszélgetéssel, társasjátékkal és kártyázással töltik el az időt. A klub vezetője Pesti Józsefné. A klubból ketten rendszeresen fellépnek a község rendezvényein, néha maguk által írt színdarabokkal és énekszámokkal. A klub többi tagja segíti őket a felkészülésben. Aktívan részt vállalnak a falu társadalmi munkáiban is. Ezúton is kéri a község idősebb lakosait, hogy hétfőnként látogassanak el az Idősek Klubjába.

#### Megemlékezés a 1956-os forradalomról

Az erzsébeti óvodások koszorút helyeztek el a hősök szobránál, maguk készítette kis zászlókat tűztek az emlékmű elé. A gyerekeknek pár mondatban a polgármester bácsi elmesélte az 1956-os forradalom törté-

netét, jelentőségét. Fontos, hogy fiataljaink, gyerekeink tudják a nemzeti ünnepeinket és kellő tisztelettel adózzanak a múlt emlékei előtt. „Mert aki a múltat nem ismeri, a jelent sem értheti”

*Horváth János polgármester*

### PÉCSVÁRAD

#### Leányvásár 45 éve

Harmincadszor tartották meg október 14-16. között a Pécsvárad Leányvásárt. Az 1966-ban, 45 évvel ezelőtt volt az első Leányvásár Pécsváradon. A rendezvény meghívója, plakátja telitalálat, Csizmadia László grafikusművész montázsa, ezt a nagy időt, a sok szép Lukács-napot idézi. A pécsvárad önkormányzat úgy döntött, évente megtartják a híres vásárt, amely összeforrt a város nevével. Ahogy az évtizedek alatt kiformalódott, a rendező Fülep Lajos Művelődési Központ munkája során, ma a Leányvásár a falusi hagyományörző együttesek páratlan találkozója az országban. Jövőre, azaz két évente szakmai zsűri előtt szerepelhetnek csoportok. Ha nincs zsűrizés, a találkozó, az együttesek, különösen a sárközi rokonok jelenléte teszi egyedivé az eseményt, s őrzi annak régi hagyományát.

Pénteken kezdődött a műsor, amikor dr. Andrásfalvy Bertalan egyetemi tanár, néprajzkutató megnyitotta a 45 év Leányvásárait valamint a népi ékszereket bemutató kiállítást – mindkettő november 13-ig látható a Művelődési Házban. Ezúttal szombat tűnt az erősebb, hangsúlyosabb napnak. A Wágner József vezette Ifjúsági Zenekar csalogatójára összegyűlt közönség és a város vezetőinek jelenlétében Horváth Zoltán a Baranya Megyei Közgyűlés elnöke megnyitotta a Leányvásárt.

Ennek egyik fénypontja volt a „Szerelemébresztő”, amelyben nagy örömmel a pécsvárad és a zengővárkonyi néptáncosok közösen játszották el az egykori vásárokat. Érkeztek nótaszóval a sátrak közé. Dalolva, karikázva, zeneszóra, kö-

zös táncban egyesültek a különböző korosztályok. Nagyszerű volt látni a helyi és a várkonyi fiatalokat, gyermekeket, idősebbeket a káprázatos viseletben, amint a helyi zenére ropták a régi táncokat.

A másik kitűnő program a Leányvásár Szépeinek megválasztása volt. Az első napon 36 fiatal lány jelent meg, együttesük választotta ki őket, viseletbe öltözve mutatták be szépségüket és falujuk öltözékét. Néprajzosok számára is élményszerű volt ez a felvonulás.

Volt ismét menettánc, szabadtéri táncprogramok a Művelődési Ház előtt és egy új helyszínen, a Szentháromság téren. Ugyanis idén ide költözött a borok utcája és az étel-, ital-, gesztenye-árusok. Megoszlottak erről a vélemények, a többség viszont elégedett volt. A rendezvény központját a hagyományos és ahhoz közeli kézművesek foglalták el – a jövőben ezt szeretnék erősíteni a rendezők.

Élményszerű volt a szombat esti gálaműsor épp úgy, mint a vasárnap délután felhangzó Zengő Rezek – Mohácsi István vezetésével. Mindenütt lelkes, odaadó közönség élvezte apáink, nagyapáink művészetét. Dr. Biró Ferenc e hangulatban zárta a háromnapos fesztivált. Ezt végig kísért dr. Csonka-Takács Eszter néprajzkutató, a Szellemi Kulturális Örökség igazgatója, ugyanis a pécsváradiak szerették a Leányvásárt e hagyaték részévé tenni.

A Leányvásár eseményein részt vett két testvértelepülésünk: a székelyföldi Máréfalva küldöttsége Dávid Lajos polgármester vezetésével, valamint Helena Valentova polgármesterasszony vezetésével a felvidéki Garamszentgyörgy néptáncosai, akik remek műsort mutattak be. Unterschleisheimi vendégei is voltak a városnak és szerepelt a horvátországi Szentlászló együttese is.

Jó volt látni újra, hogy a fiatalok nem hagyják feledésbe merülni a Zengő alja őshonos magyarjainak régi találkozási alkalmát, a Lukács-napi búcsút, amit valaha úgy neveztek tréfásan: Leányvásár. G. O.



## Programajánló

### NAGYPALL

#### Idősek Napja

Nagypall Község Önkormányzata és Német Kisebbségi Önkormányzata **november 20-án** tartja az Idősek Napját, melyre szeretettel hívnak és várnak minden 60 éven felüli nagypalli lakost.

### PÉCSVÁRAD

#### A Fülep Lajos Művelődési Központ novemberi ajánlata:

- 5-én, 17 órától: **Zumba bemutató** – sokan várták, íme, itt az alkalom, hogy megismerkedjünk egy különleges edzésformával!

-13-án, 15 órától a helyi Vöröskereszt és Pécsvárad Város Önkormányzata az **Idősek Napja** alkalmából ünnepséget-köszöntőt szervez, melyre a 65 év felettek kapnak meghívót

- 19-én, 19 órától az óvoda Szülői Munkaközössége szervez jótékonysági **Szülők-nevelők bálját** az óvoda javára.

Zene: Randy. A rendezvény nyitott, mindenkit szeretettel várnak!

- 24-én a Bajai Színház előadásában az **Aladdin és a csodalámpa** c. előadást tekinthetik meg a gyerekek a színhéztérben

- 25-én **Republic-koncert** a sportszarnokban

- 26-tól ismét **adventi rendezvények** szombatonként vásárlási, ajándékkészítési lehetőséggel. Ennek keretében december 3-án ismét **Mikulás-bál!**

#### Klubnapok, fogadónapok

**Mozgáskorlátozottak Egyesülete**, fogadónapok: november 17. csütörtök, 9-12 óráig **Vacsorás Est** a Zengő étteremben november 12-én, szombaton 16 órától. Jelentkezni Györkö Tibornénál lehet a 30/855-1378-as telefonon, vagy személyesen a fogadónapokon. **Mozgássérültek Klubja**, klubnap: december 6. kedd, 15 órától Karácsonyváró rendezvény.

#### Jubileumi bankett

A Pécsvárad Várbaráti Kör 1981. november 12-én a művelődési központ klubjában alakult meg: Szilágyi Domokos tartott előadást Pécsvárad építészeti értékeiről és a műemlékvédelemről. Az estet Gállos Orsolya szervezte, aki diasorozatot mutatott be a város utcaképeiről, szép és értékes épületeiről, majd indítványozta az egyesület létrehozását. A Baranya megyei honismereti mozgalom is szorgalmazta, hogy a kor szokásának megfelelően a Hazafias Népfront keretében Szigetvár és Siklós után itt is alakuljon várbaráti kör.

Az előadáson jelen volt 48 személy, közülük 33 lépett az egyesületbe és az év végéig 41-re nőtt a tagság. Ők a Pécsvárad Várbaráti Kör alapító tagjai.

A 30 éves évforduló alkalmából december 9-én ünnepi, jubileumi bankettet szerveznek, melyen megemlékeznek a Kör 30 éves munkájáról, eredményeiről.

**Minden túratársnak, akit régmúlt történelmünk szent nagyjai érdekelnek!**

**2011. november 19-én, szombaton**

**Skóciai Szt. Margit Emléktúra**

**a királyné szentté avatásának 760. évfordulóján**

**Útvonal:** Mecseknádasd (Plébánia templom) - Réka-vár – Langehöhe – Réka-völgy – Réka kunyhó –Pécsvárad (Vár).

**Túratáv:** kb. 14 km, szintemelkedés: 400 m.

**Találkozó:** Mecseknádasdon, a rk. plébániatemplom előtt, 10 ó 20 perckor

**Túravezető:** Dr. Novotny Iván.

A Réka-várban Skóciai szt. Margit életét, tevékenységét ismerteti a túravezető, majd elhelyezzük a tisztelet virágait az emlékkőnél.

A találkozóhely megközelítése:

Menetrend szerinti autóbusz indul

Pécsről: 8,25; 9,25-kor (Bonyhád felé, 8-as kocsis állás),

Pécsváradról: 8,56; 9,51

Bonyhádról. 9.15; 9.35; 9.40-kor (Pécs felé).

(Leszállni Mecseknádasd központi megállójában kell!)

Hazatérés: Pécsváradról autóbusz indul Pécs felé: 14,03;

16,03; 16,53; 18,07; 18,23; 20,03-kor,

(Az aláhúzott járatok a Vár utcánál is megállnak)

Bonyhád felé: 15,13; 16,51; 17,33; 17,51; 18,33-kor.

Mindenkit kérünk, hozzon magával egy szál virágot.

Mindenkit szeretettel várnak a rendezők: a Pécsi Túrákerékpáros és Környezetvédő Klub, a Baranya Megyei Természetbarát Szövetség, a Pécsvárad Várbaráti Kör.

**Bővebb felvilágosítás:** a 72/466-326 vagy a 20/336-2237 telefonszámon



## Mikulás napi pincejárás

### Mecseknádasdon

**2011. december 3-án**

#### Meghívó

**Mecseknádasd Önkormányzata szeretettel meghívja a Mecseknádasdon, 2011. december 3-án megrendezésre kerülő átadási ünnepségekre és a Mikulás napi pincejárásra**

#### Program:

14.30: A Mecseknádasdi Integrált Mikrotérségi Egészségügyi és Szociális Szolgáltató Központ

és a Dózsa György utca vízvezető rendszerének ünnepélyes átadása

**Helyszín:** Mecseknádasdi Integrált Mikrotérségi Egészségügyi és Szociális Szolgáltató Központ udvara

Zenés megnyitó, műsor

Köszöntők

15.00: A Mecseki Borrend Egyesület borlovag avatása

16.00-17.30-ig: Estebéd a sátorban

A sátorban zenél a M.N.N. Fúvószenekar és a Solymári Kisparty Zenekar

#### Ezt követően:

Pincejárás és borkóstolás a Nyitott pincékben a Trib-i pincesoron, zenés kísérettel

Kedélyes borozgatás zene mellett a Bortrezorban.

Mindenki vendég egy pohár forralt borra!

## Sport

### PÉCSVÁRAD

#### Kézilabda

Folytatta jó sorozatát az NB III.-ban szereplő csapatunk.

*Pécsvárad – Vörös Meteor 31-17 (12-7)*

Pécsvárad: Sándor-Horváth 1, Szemmelrock 6, Gál Rebeka 1, Gyenis Patrícia, Gyenis Alexandra 16, Brand 5. Csere: Gebhardt (K), Farkas, Puska, Kis Radó, Gál Petra 2, Siska

Bizalom a peremembereknek -meg kell mutatni ebben a szezonban, nagyot dobhatunk!

*Pécsvárad – Szentlőrinc 30-24 (16-9)*

Pécsvárad: Sándor – Kis Radó, Szemmelrock 5, Gyenis Patrícia, Gál Petra, Gyenis Alexandra 8, Brand 7. Csere: Gál Rebeka 5, Farkas, Puska, Horváth

Az első féldíj fegyelmezett játéka után, könnyelmű, figyelmen kívül hagyhatunk a másodikban.

**A 6. forduló után csapatunk meglepetésre első helyen áll!**

#### Országos Serdülő Bajnokság

*Kozármisleny – Pécsvárad 21-20 (8-10)*

Pécsvárad: Sándor – Kis Radó, Szemmelrock 7, Farkas 1, Gyenis Patrícia 5, Puska 1, Brand 5. Csere: Gebhardt (K), Siska, Lukács 1, Horváth P.

Könnyelműen ellőtt labdák a végjátékban, a szerencsésebb csapat nyert.

*Pécsvárad – FGKC Szekszárd 27-27 (12-11)*

Pécsvárad: Sándor – Kis Radó 5, Szemmelrock 14, Farkas 1, Gyenis Patrícia 2, Puska 1, Brand 4. Csere: Gebhardt (K), Siska, Lukács, Horváth P.

Időntúli 7 méterestől egyenlített a vendég csapat, ismét fegyelmezetlen végjáték.

*Tamási – Pécsvárad 30-18 (15-6)*

Pécsvárad: Siska – Kis Radó, Szuemmelrock 8, Farkas 1, Gyenis Patrícia 2, Puska 1, Brand 5. Csere: Gebhardt (K), Lukács 1, Siska, Horváth P.

Sorozatterheléssel lehet megszerezni a tapasztalatot, a mentális és fizikai állóképességet, amely az ilyen párharcok megnyerését segítheti.

*Pécsvárad – UKSE Szekszárd 36-11 (18-7)*

Pécsvárad: Sándor – Kis Radó 3, Szemmelrock 10, Farkas 4, Gyenis Patrícia 5, Puska 1, Brand 13. Csere: Gebhardt (K), Siska, Lukács, Horváth P.

Van jövőképünk, tudjuk, mit szeretnénk, türelmesen építkezünk.

Október első szombatján toborzót tartottunk utánpótlásunk bővítéséhez. Tizenhét lány jelentkezett, többség a helyi iskola 8. B osztályosa. Köszönet osztályfőnöknek! Külön köszönöm Bánfainé Sarlósi Adrienn és Gelencsér János szervezésben való segítségét!

Továbbra is várunk, elsősorban alsó tagozatos lányokat, szerdánként 16 órakor a Sportcsarnokban.

*Valentai Csaba edző*

### HIDAS

#### Mezei futó diákolimpia



**A népes mezőnyben a hidasiak a legjobbak közé tartoztak**

Október 10-11-én a pécsi Árpád Fejedelem Gimnázium és a FEMA között rendezték meg a diákolimpiát. A csapatversenyre 4 fős csapatok jelentkezhettek. 18 iskola vett részt Pécsről és környékéről.

A 2. korcsoportos fiúk mezőnyében **Hidas az 1. helyen végzett**, csapattagok: Fényes Lehel, Orsós Dániel, Ambrusics Zsolt, Ömböli Csaba.

Egyéniben a 3. kcs. lányoknál Fényes Fruzsina ezüst-, a 2.kcs. fiúknál Fényes Lehel pedig bronzérmes szerzett.

A 70-90 fős mezőnyben minden hidasi versenyző a mezőny első felében végzett és 16 versenyzőnk közül tízen a legjobb 10 között végeztek korcsoportjukban, ami nagyon jó eredmény!

Korcsoportos legjobbak: Varga Ivett, Fényes Lehel (2.kcs. lány és fiú), Fényes Fruzsina, Zárth Kristóf (3.kcs. lány és fiú)  
Felkészítő tanár: Daradics Tibor

#### Atlétikai sprintverseny



Rövidtávú futó számokból álló iskolai versenyt rendeztünk 3 fős vegyes csapatoknak a hidasi sportpályán. A verseny neve VV1 volt, azaz a Vágtázók Viadala!

Versenyszámok: 30 és 60 m síkfutás, gátfutás, 200 m akadályfutás, svédváltó (100, 200, 300 m)!

Dobogós csapatok:

1. Best Team (Fényes Fruzsina, Erdi Szabolcs, Klung Péter)
2. Maszajok (Orsós Alexandra, Ambrusics Zsolt, Ömböli Csaba)
3. Twilight (Biszak Krisztina, Palkó Viktor, Palkó Tamás)

### ERZSÉBET

#### Kispályás labdarúgás

#### Nősök-Nőtlenekviadala

Az októberi szép időnek köszönhetően

még lehetőség nyílt arra, hogy falunk ifjabb és idősebb, a labdarúgást szerető férfiai egy úgynevezett „sörmeccsre” kiálljanak egymás ellen.



A mérkőzést a fiatalabb generáció, a nőtlének nyerték, de a nősök, bízva abban, hogy új játékosok bevonásával meg tud erősödni a csapat, máris kihívták az ellenfelet egy visszavágó mérkőzésre. Ha az idő engedi, még akár idén sor kerülhet a meccsre.

*Horváth János polgármester*

### MECSEKNÁDASD

#### 2011. évi Magyar Diáksport Napja

Intézményünkben hosszú évek óta nagy figyelmet szentelünk a sportolásnak, így fontosnak tartottuk, hogy csatlakozzunk a rendezvénysorozathoz.

A kérdés csak az volt, hogy mi lenne ennek a legcélszerűbb formája. Nem szeretnénk volna, hogy a tanulás emiatt jelentősebb hátrányt szenvedjen, ezért az első három tanítási óra után a következő három órára terveztük a sportprogramokat, reményeink szerint úgy, hogy kellőképpen játékos legyen, és ne váljon „unalmassá” egyetlen gyerek számára sem, mindegyiküknek legyen esélye sikerélményhez jutni.

Az alsósok sorversenyek rendezése mellett döntöttek. A szép időben ellátogattak a közeli sportpályára, a 64 tanulóbból évfolyam szemponjtájból vegyes csapatokat alkottak, és így töltötték mozgással a 10.15-11.50 közötti időt, majd rajtszámot tűztek, és felkészültek a futótáv teljesítésére.

A felsősöknek „sportoktelt” készítettünk. Sajnos „nemzetközi kötelezettségeik” miatt egy osztályunk nem tudott részt venni az eseményen. (Német cserekapcsolatunk programjában éppen a vendégeikkel kirándultak. Emellett betegség vagy hasonló ok miatt összesen 15 tanulónk hiányzott ezen a napon.) A többiek 8-10 fős csapatok kialakítását kértük, amely leginkább évfolyamonként történt. A csoportok számának megfelelően 8 állomást alakítottunk ki a sportcsarnokunkban és az iskola udvarán, és minden csoport kapott egy „menetlevelet”, melyben feltüntettük, mikor, hol és milyen feladatot kapnak. A tevékenységtől függően két csapatra válva, vagy páronként, esetleg egyéni sportoltak, mozogtak 10 percet, majd továbbléptek a következő – általában pár méter-

## Hirdetés



re lévő – állomásra. (A váltás időpontjára hangsbemondón hívtuk fel a figyelmet.)

Az állomások: a sportcsarnok egyik térélfelén floorballoztak, a másikon foci volt a program. Az iskolaudvaron kerékpáros ügyességi próba, kosárra dobás (az udvari kosárlabda palánknál), célbádobás kislabdával, tollaslabda, ugróköttelezés várta a tanulókat, és egy állomás volt az udvar mellett kialakított strandröplabda pályán is, melyet a nyári időjárás miatt nyugodt szívvel tehetünk be a programba.

A „kóktél elfogyasztása” után a felsősök is megkapták rajtszámaikat osztályfőnökeiktől, és felkészültek a futásra.

A futótávot – a hagyományoknak megfelelően – a falu főutcáján jelöltük ki, az útvonal biztosításában polgárőrök segítették a pedagógusokat. A távot teljesítők célba érkezéskor emléklapot, és mellé egy kis dobozos gyümölcslevet kaptak a folyadék-

vesztés pótlására. A rendezvényünk ezzel kb. 12.30-kor zárult.

A felnőttek mozgósítása sajnos nem igazán sikerült. Az első évben volt pár nem pedagógus teljesítőnk is a futótávon, azóta azonban csak a szurkolásban számíthatunk rájuk. (Ebben viszont jól teljesítettek: sokan figyelték, biztatták a gyerekeket végig az útvonalon.)

Az eseményről közvetlen benyomás a sok mosolygós arc volt - bár a futásnál akadt, aki nagyon elfáradt, annak ellenére, hogy többször felhívtuk a figyelmet arra, hogy a teljesítést szeretnénk csak mindenkitől, nem kell mindenáron versenyezni.

### BERKESD

#### Atlétika Többpróba Diákolimpia

Október 3-án rendezték meg a versenyt a Pécs városkörnyéki iskolák számára. A berkesdi iskola kiválóan szerepelt:

- Fiú II. korcsoport: I. helyezés
- Fiú III. korcsoport: I. helyezés

#### Mezeifutó Diákolimpia

Október 10-én az Őszi Pontszerző versenyen közel 80 induló állt rajthoz korcsoportonként. Ebben az erős mezőnyben a fiú I. korcsoport csapata 10. helyezést, a fiú II. korcsoport csapatát 9. helyezést ért el.

#### Görcsöny Kupa Labdarúgó Bajnokság

A z őszi forduló eredményei a fiú II. korcsoportban:

Görcsöny – Berkesd 1:1; Berkesd – Baksa 2:0

A háromfős csoportot így a berkesdi csapat vezeti. Bizakodva várjuk a tavaszi fordulót, cél a döntőbe jutás. Csapattagok: Halász Árpád 1 gól; Horváth Bálint; Simon Szabasztian; Egri Levente; Debreceeni Csaba 2 gól; Csik Csaba; Jankovics Szilárd; Kriszt Márk.

## Profil Gumiszervíz

[www.profilgumiszerviz.hu](http://www.profilgumiszerviz.hu)

7731 Nagypall, Petőfi utca 63.

TELEFON: 06 72 672 434 / 06 30 2525 273

### Téligumi akció!

Ha még nem rendelkezik téli gumiabronccsal, szervizünkben udvarias kiszolgálással és maximális szakmaisággal várjuk.

**Nálunk vásárolt gumiabroncsát ingyen szereljük és centírozzuk.**

Látogasson el új weboldalunkra!



[www.profilgumiszerviz.hu](http://www.profilgumiszerviz.hu)

## Jól halad a Mohács térségi „buszöblök-projekt”



**Az érintett 11 településen ütemterv szerint zajlik a buszöblök, buszfordulók és buszvárók építése.**

A „Közösségi közlekedés színvonalának javítását célzó infrastrukturális beruházás a mohácsi kistérségben” című program néhány hónapja kezdődött el. A projektgazda Bóly mellett Babarc, Bezedek, Borjád, Lánycsók, Nagynyárad, Olasz, Szajk, Szederkény, Töttös és Versend községeket érinti. Bólyban és Töttösön már a műszaki átadás is lezajlott, de a kivitelezők tájékoztatása szerint a többi helyszínen is jól halad a munka.

Bóly polgármestere szerint mindenütt nagyon várják, hogy megvalósuljon a fejlesztés. Hárs József úgy fogalmazott: végre mindegyik érintett településen biztonságosabb, a körülményeket tekintve korszerűbb, valóban a 21. századhoz illő lesz a közösségi közlekedés.



Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
[www.uszechenyiterv.gov.hu](http://www.uszechenyiterv.gov.hu)  
06 48 438 438



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.

## Dr. Kutas Gergely

ügyvéd

7621 Pécs,  
Rákóczi u. 35-37.  
I. em/4-es iroda

Mobil: 70/501-9217  
Tel./Fax: (72) 210-473  
E-mail: [dr.kutas.gergely@gmail.com](mailto:dr.kutas.gergely@gmail.com)  
Skype név: kutas gergo

Garantáltan jó minőségű méz  
egész évben eladó!  
Hochrein, Pécsvárad,  
Zengő köz 2., Tel.: 72/465-780

## ZengőVidék

A Pécsvárad Többcélú Kistérségi Társulás havonta megjelenő információs lapja

Megjelenik 5200 példányban.

Felelős kiadó: Dr. Wekler Ferenc elnök

Szerkesztőség, nyomdai előkészítés:

Komlóméd Közhasznú Nonprofit Kft.,

7761 Kozármisleny, Széchenyi u. 29.

Tel.: 06-30/22-06-370

e-mail: [gasz.bernadett@gmail.com](mailto:gasz.bernadett@gmail.com)

Készült a Völgyesség Nyomdában

Tel: 74/451-812

Az újság internetes szolgáltatója a Drávanet Rt.!

web: [www.zengovidek.hu](http://www.zengovidek.hu)

ISSN 1786-4690